



KISACA

LingoTurk™ Çeviri Hizmetleri 2002 senesinde **İstanbul**'da çalışmalarına başlamıştır.

Türkiye'de ilk kez tamamen online olarak çeviri hizmeti gerçekleştiren **LingoTurk**™ bu hizmetiyle halen ülkemizde tek olma unvanına sahiptir. Ayrıca sunduğu kaliteli hizmet tamamen uluslararası normlara uygun iş akışı ve hizmet çeşitliliğiyle beraber çalıştığı firmaların da vazgeçemediği bir iş ortağıdır.

Gelişen internet teknolojisine dünyadaki benzerleriyle aynı zamanda ve kalitede ulaşmayı bir kural olarak benimseyen Tercüme **LingoTurk**™ Çeviri Hizmetleri -- - Profesyonel Tercüme e-çeviri kavramını Türkiye'de yaygınlaştırarak eğitim ve iş dünyasındaki iletişim sıkıntısı çözmeyi hedeflemektedir.

Bugün **LingoTurk**™ 'ün dünya çapında sunduğu çeviri hizmetleri ve çözümleri şunlardır;

Belge çevirisi

Web sitesi yerelleştirmesi

Firmaların reklam ve tanıtım ürünlerinin milletlerarası hale getirmesi (logo, katalog, antetli)

Çeviri Hizmetinde Uluslararası Tecrübe LingoTurk™

Nazik sözcüklerin arasına sıkıştırılan belki de milyonlarca dolarlık potansiyel iş tekliflerini ve yazışmalarını güvenilir parmaklara ve zekalara emanet ederek, sizin büyümeniz bizim de büyümemiz demektir mantığı ile hareket eden; gecesini ve gündüzünü hizmet ettiği ve para kazandığı "ORTAĞININ" çıkarları için harcayan, her gün tercüme ettiği yüzlerce sayfanın içindeki binlerce kelimenin arasında saklı olan hazineyi müşterisine sunabilmek için belki de milyonlarca kez A,B,C,D.... harflerine basan; emeğinin, bilgisinin tamamını hiç tereddüt etmeden size sunan **PROFESYONEL**'LERLE çalışmak isterseniz

İşte o zaman bizi arıyorsunuz demektir...

Evet biz sizin tercümanınız değil **ORTAĞINIZ** olmak istiyoruz. Çünkü siz büyüdükçe biz de büyüyeceğiz...

LingoTurk™ Çeviri ve Tercüme Hizmetleri 2002 senesinde İstanbul 'da çalışmalarına başlamıştır. Türkiye'de ilk kez tamamen online olarak çeviri hizmeti gerçekleştiren **LingoTurk**™ bu hizmetiyle halen ülkemizde tek olma ünvanına sahiptir. Ayrıca sunduğu kaliteli hizmet tamamen uluslararası normlara uygun iş akışı ve hizmet çeşitliliğiyle tercüme sektöründe beraber çalıştığı firmaların da vazgeçemediği bir iş ortağıdır.

Kalite süreci

Tüm standart çeviriler iki aşamalı çeviri sürecinden geçer – başlangıç çevirisi, onay okuması ve düzenleme. Özel istek üzerine LingoTurk üç veya dört aşamalı çeviri kontrol süreci sunabilir. Kültürel bağlamda en yüksek lisan kalitesini sağlamak için çeviriler bağımsız editörlerin ve redaktörlerin incelemesinden geçer.

LingoTurk tercümanları deneyimlerine ve özel uzmanlık alanlarına göre seçilir. Seçim aşamasında beklentilerinizi karşılayacak bir hizmet sunarız. Global pazar daha rekabetçi hale geldiği için, LingoTurk mesajınızın açık bir şekilde iletilmesinin önemini anlamaktadır.

LingoTurk şunları sunar...

- ✓ Hızlı yanıt, doğru tercüme- günde 24 saat, haftada 7 gün, yılda 52 hafta boyunca!
- ✓ Çeviri işi için hızlı fiyat tahminleri, web sitemizde online teklif hizmeti
- ✓ 16 dilde deneyimli, ana dilde konuşan tercüman
- ✓ İnternet çevirisi uzmanlığı
- ✓ Yazılım lokalizasyon hizmeti
- ✓ Çok sayıda doküman çeşidi tercümesi
- ✓ Doğrudan ve online olarak erişilebilen çeviri süreci raporları
- ✓ Gelecekte size zaman ve para tasarrufu sağlamak için çeviri hafızası
- ✓ Uzman web sitesi yerelleştirme hizmeti

LingoTurk Profesyonel Çeviri Süreci

Kitaplar - Broşürler - Kataloglar
Kurumsal tanıtım materyali - Grafikler
Hukuki Sözleşmeler - Kitapçıklar
Multimedya - Gazeteler
Patentler - Sunumlar
Promosyon materyali - Raporlar
Ve daha fazlası...



Orijinal Belge



Çevirmen



**Orijinal belge
LingoTurk proje
yöneticisi
tarafından
çevirmene
yollanır.**

**Belge ana dilde
konuşan bir
çevirmen
tarafından
tercüme edilir.**



**Çevrilmiş
Belge**



**Editör-
Redaktör**



**Çevrilen belge
başka bir
çevirmen
tarafından
redakte edilir ve
düzenlenir**

**Çevrilen belge
müşteriye
inceleme için
yollanır.**



Ticaret ve İş Tercümeleri

Ticari dokümanlar, sözleşmeler, teklifler, bankacılık, finans işlemleri, uluslararası taahhütler, ihaleler, toplantı tutanakları, raporlar, fizibiliteler, araştırmalar v.b çeviri...



Web Yerelleştirme

Web sitelerinin yabancı dillere çevrilmesi, tasarımının düzenlenmesi ve uluslararası yayına uygun hale getirilmesi işlemlerini kapsar...



Kitap, Katalog, Broşür Çevirileri

Her konuda Kitap, Dergi, Katalog ve Broşürlerin her dilde yazılı çeviri hizmetidir. Uzmanlık gerektiren tercümelere...



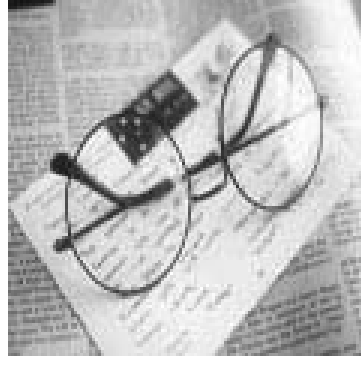
Tıbbi, Bilimsel Çeviri

Uzmanlık gerektiren tercüme hizmetimizdir. Teknik şartnameler, Bilimsel çalışmalar, Tıbbi bilgi gerektiren çeviriler, İlaç prospektüsleri



Endüstriyel ve Teknik Çeviri

İhraç piyasalarında ürününüze eşlik eden teknik dokümantasyon genellikle sizin en görünür elçinizdir. Uzman mühendis kökenli çevirmen kadrosuyla tercüme edilen belgeleriniz emin ellerde.



Hukuki Tercüme

LingoTurk, hukuk için uzman tercüme çözümleri sağlar. Tüm ticari dillerde çevirmenlerimiz olup istenirse Türkiye veya diğer dillerdeki otoriteler tarafından belgeleyebiliriz..



Ticaret ve İş Tercümeleri

Ticari dokümanlar, sözleşmeler, teklifler, bankacılık, finans işlemleri, uluslararası taahhütler, ihaleler, toplantı tutanakları, raporlar, fizibilite, araştırmalar v.b. her türlü ticari yazışma tercümelere konularının uzmanı ticari tercümanlarımızca yapılır.



Tıbbi, Bilimsel Tercümelere

Uzmanlık gerektiren tercüme hizmetimizdir. Teknik şartnameler, Bilimsel çalışmalar, Tıbbi bilgi gerektiren çeviriler, İlaç prospektüsleri, Kullanım kılavuzları, Teknik çizim ve formüller içeren tercümelere bu branşlarda uzmanlaşmış ve yüksek öğretim görmüş tercümanlarımız tarafından tercüme edilir.



Kitap, Katalog, Broşür, Web Tercümelere

Her konuda Kitap, Dergi, Katalog ve Broşürlerin her dilde yazılı çeviri hizmetidir. Uzmanlık gerektiren tercümelere branşlarına göre farklı tercümanlarımız tarafından yapılır. Web sayfalarının veya tüm İnternet sitelerinin diğer dillere çevirisi hizmeti de verilir.



Akademik Tercümelere

Öğrencilere, öğretmenlere, tez, araştırma notları, ve her türlü bilgi kaynaklarının tercümelere ilgili eğitim konusunda verdiğimiz hizmetimizdir.

Enerji ve Güç Endüstrisi

LingoTurk, dünya çapındaki pazarlara daha hızlı geçmenizi sağlayan uzman güç ve enerji tercümeleri sağlar. Gelişmiş terminolojimiz ve tercümanlarımız geniş bir materyaller ağındaki ilgili endüstriler için tüm ticari dillerde doğru tercümeler sunar.

- ✓ Teknik kitapçıklar
- ✓ Çalıştırma talimatları
- ✓ Sistem ve Santral süreçleri
- ✓ ISO 9000 / QS 9000 kitapçıkları
- ✓ Eğitim kitapçıkları
- ✓ Teknik bültenler
- ✓ CD-ROM'lar
- ✓ İşletme prosedürleri
- ✓ Bakım bilgileri
- ✓ Elektronik veritabanı dosyaları
- ✓ Pazarlama broşürleri
- ✓ Kurumsal web siteleri



LingoTurk, kalite standartlarını koruyarak, projeleri zamanında teslim etmek için gerekli deneyime ve performansa sahiptir. Güç endüstrisi için yüksek doğruluk gerektiren tercümelerle güvenlik ve güvenilirlik arasındaki bağlantıyı anlıyoruz.



Uzman Tercümanlar ve Terminolojiler

Projeler için yeterince kalifiye çevirmenler, editörler ve redaktörler sağlamak için çevirmenlerimiz titiz bir şekilde seçilir ve test edilir.

Tüm çevirmenler çeviri belleklerine, sözlük ve terminolojilere sahip olup, çevirinin büyük projelerde bile doğru ve tutarlı olması sağlanır. Hızlı teslimat gerektiren büyük projeler için hızlı bir ekip kurabiliriz.

Proje Yöneticileri hem proje planlama hem de kalite kontrol konularında yeteneklidir.

Kalite Prosedürleri Ve Standartları

Deneyime dayalı belgelenmiş bir kalite prosedürü içinde çalışmaktayız. Gerekli olduğunda, müşterinin iş akış sürecine uyum sağlamak için ek kalite kontrol süreçlerine adapte olabiliriz.

Otomotiv

LingoTurk otomotiv sektörü için öncü bir tercüme sağlayıcısı olup, özgün yapımlı donatım üreticilerine, sağlayıcılara ve satıcılara tercüme rekabetçi bir avantaja çeviren çözümler sunar.

Mühendisler, teknikerler, satıcılar, sağlayıcılar ve müşteriler tarafından kullanılan ve otomotiv endüstrisindeki mekanik ve elektronik sistemleri, metot ve prosesleri açıklayan teknik dokümanlar tüm ticari dillere tercüme edilebilir.

LingoTurk, kalite standartlarını koruyarak, projeleri zamanında teslim etmek için gerekli deneyime ve performansa sahiptir.

Kataloglar

Eğitim kitapçıkları

Bakım kitapçıkları

Diyagnostik kitapçıklar

Kullanım kılavuzları

Teknik bültenler

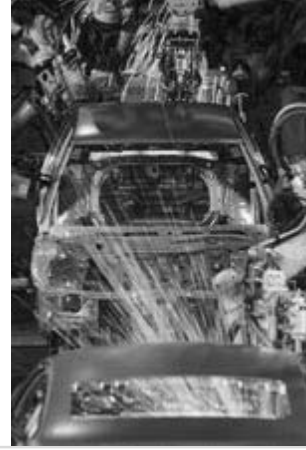
Garanti belgeleri

CD-ROM'lar

Elektronik veritabanı dosyaları

Pazarlama broşürleri

Kurumsal web siteleri



Uzman Otomotiv Tercümanları ve Terminolojileri

Projeler için yeterince kalifiye çevirmenler, editörler ve redaktörler sağlamak için çevirmenlerimiz titiz bir şekilde seçilir ve test edilir. Uzman çevirmenler makine mühendisliği, havacılık, uzay, yanmalı motor, otomotiv ve endüstriyel donatım dallarında mühendislik eğitimine sahiptir.

Tüm çevirmenler çeviri belleklerine, sözlük ve terminolojilere sahip olup, çevirinin büyük projelerde bile doğru ve tutarlı olması sağlanır. Hızlı teslimat gerektiren büyük projeler için hızlı bir ekip kurabiliriz.

Proje Yöneticileri hem proje planlama hem de kalite kontrol konularında yeteneklidir.

Kalite Prosedürleri

Deneyime dayalı belgelenmiş bir kalite prosedürü içinde çalışmaktayız. Gerekli olduğunda, müşterinin iş akış sürecine uyum sağlamak için ek kalite kontrol süreçlerine adapte olabiliriz.

Yayınlama

LingoTurk bütün dosya türlerini kabul edebilir ve gerektiğinde tercüme yayınlanmaya hazır biçimde teslim edebilir. Çevrilen veri hem çevrimiçi hem de çevrimdışı yayınlama için SGML, XML ve PDF biçimlerinde tasarlanabilir.

Ayrıca, hem PC hem de Macintosh platformlarında ticari yazım ve tasarım uygulamalarını destekleriz. Microsoft Word, FrameMaker, PageMaker, QuarkXpress, Corel Ventura, Illustrator, Freehand, PhotoShop v.s.

Gizlilik

Tüm **LingoTurk** çevirmenleri gizlilik anlaşmasına tabidir. **LingoTurk** gizlilik ve güvenlik konularına çok önem vermektedir. Tüm tercüme gizli kalır.

Bize Başvurun

Bir **LingoTurk** uzman otomotiv çevirmeni ile iletişime geçmek için sağdaki formu kullanın. Alternatif olarak, anlık tercüme ücreti teklifi almak için bir belgeyi gönderebilir veya **LingoTurk**'ü arayarak daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Tıp ve Biyolojik Bilimler

LingoTurk medikal, tanı aygıtları ve eczacılık endüstrileri için uzman dil çözümleri sağlar. Gelişmiş terminolojimiz ve tercümanlarımız geniş bir materyaller ağındaki ilgili endüstriler için tüm ticari dillerde doğru tercüme sunar.

Klinik rapor ve araştırmalar

Laboratuvar testleri

Tıbbi yazılım

Donanım (Kullanım Kılavuzları)

Sözlükler

Kurum literatür ve broşürleri

Ürün lisans ve patentleri

Ürün pazarlama

Editöryel ve halkla ilişkiler

Kayıt dokümanları

Uzman raporları

Kullanıcı Bilgisi

Hasta bilgi föyleri

Kitapçıklar



Anahtar konu alanları için geniş terminolojiler:

Anestezi

Biyoistatistik

Kardiyoloji

Dişçilik

Tanı

Elektro tanı

Endoskopi

Endokrinoloji

İlaç

Prostetik

Toksikoloji



Uzman Tıbbi Tercümanlar ve Terminolojiler

Projeler için yeterince kalifiye çevirmenler, editörler ve redaktörler sağlamak için çevirmenlerimiz titiz bir şekilde seçilir ve test edilir. Çok karmaşık tıbbi, teknik, ve eczacılığa ait bilgiler doğru bir şekilde nakledilir.

Uzman tercümanlarımızın birçoğu doktorlar veya biyomedikal mühendisleri olup aynı zamanda dille ilgili eğitimleri de vardır.

Tüm çevirmenler çeviri belleklerine, sözlük ve terminolojilere sahip olup, çevirinin büyük projelerde bile doğru ve tutarlı olması sağlanır.

Hızlı teslimat gerektiren büyük projeler için hızlı bir ekip kurabiliriz.

Proje Yöneticileri hem proje planlama hem de kalite kontrol konularında yeteneklidir.

Hukuk

LingoTurk, hukuk için uzman tercüme çözümleri sağlar. Tüm ticari dillerde çevirmenlerimiz olup istenirse Türkiye veya diğer dillerdeki otoriteler tarafından belgeleyebiliriz.

- ✓ Entelektüel özellik ve patent çevirisi
- ✓ Yasal sözlük ve çeviri terimleri
- ✓ Sözleşme çevirisi
- ✓ Tanık ifadesi çevirisi
- ✓ Uygunluk tercümesi
- ✓ Hukuki dış metin çevirisi
- ✓ Yıllık rapor çevirisi
- ✓ Hukuki pazarlama çevirisi
- ✓ Lisans çevirisi
- ✓ Kayıt belgesi çevirisi
- ✓ Uzman rapor çevirisi
- ✓ Dava çevirisi
- ✓ Hakem çözümü çevirisi



Uzman Hukuki Tercümanlar ve Terminolojiler

Projeler için yeterince kalifiye çevirmenler, editörler ve redaktörler sağlamak için çevirmenlerimiz titiz bir şekilde seçilir ve test edilir. Çok karmaşık hukuki, bilgiler hatasız bir şekilde nakledilir.

Uzman tercümanlarımızın birçoğu avukat olup aynı zamanda dille ilgili eğitimleri de vardır.

Tüm çevirmenler çeviri belleklerine, sözlük ve terminolojilere sahip olup, çevirinin büyük projelerde bile doğru ve tutarlı olması sağlanır.

Anahtar konu alanları için geniş terminolojiler:

- ✓ Uluslar arası hukuk (Ortak ve Sivil hukuki yargılar)
- ✓ Sözleşme hukuku
- ✓ Medeni hukuk
- ✓ Vergi hukuku
- ✓ Mülk hukuku
- ✓ Sigorta hukuku
- ✓ Kriminal hukuk
- ✓ Şirket hukuku
- ✓ Ticari hukuk



Hızlı teslimat gerektiren büyük projeler için hızlı bir ekip kurabiliriz.

Proje Yöneticileri hem proje planlama hem de kalite kontrol konularında yeteneklidir.

Teknik

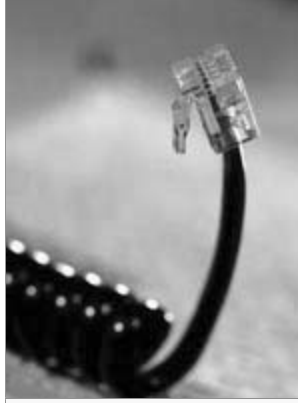
İhraç piyasalarında ürününüze eşlik eden teknik dokümantasyon genellikle sizin en görünür elçinizdir.

Önemli ve genellikle karmaşık olan teknik ve prosedürel bilgiler diğer dillerde etkin bir biçimde ifade edilmeli ve zamanında ve ekonomik bir şekilde teslim edilmelidir.

LingoTurk en güvenilir ve gelişmiş teknik tercüme kaynaklarından biri olup üretim maliyetini ve tutarlılığı sağlamak için tercüme verimlilik araçlarını sunar. Geniş yönetim, çeviri ve yayın kaynakları projeleri hızlı bir şekilde ve istediğiniz biçimde teslim etmemize imkan verir.

Uzmanlık

- ✓ Otomotiv
- ✓ Hidrolik
- ✓ Optik
- ✓ Havacılık Elektronik
- ✓ Gemi mühendisliği
- ✓ Patent
- ✓ Yapı teknolojisi
- ✓ Makine mühendisliği
- ✓ Uzay teknolojileri
- ✓ İnşaat mühendisliği
- ✓ Medikal (gereç/donanım)
- ✓ Telekomünikasyon
- ✓ Dijital Görüntüleme
- ✓ Mobil Telefon (GSM)
- ✓ Televizyon (yayın teknolojisi)
- ✓ Elektrik Mühendisliği
- ✓ Nükleer Güç
- ✓ Fen ve Fizik
- ✓ Enerji korunumu
- ✓ Sıvı Yakıt ve Gaz
- ✓ Su Arıtma



Proje Yönetimi

Verimli proje yönetimi gerçekten etkili teknik tercüme için ilk adımdır.

Düzenleme ve sürüm kontrolü birçok çeviri firmasını zor durumda bırakarak hizmet ve teslim sorunları yaratabilir. **LingoTurk**'ün çözümü entegre bir sipariş ve rapor yönetimi sistemi sağlayarak müşteriye en iyi hizmeti sunar.

Bu müşteri güdümlü deneyimli proje yönetimi her müşterinin iş yükünün verimli bir şekilde yürütülmesine ve zamanında teslim edilmesine olanak sağlar.

Dünya'daki tüm ticari dillerde ve ana dillerde hizmet vermek amacındayız.

Terminoloji Oluşturma

Kalitemizi doğrulayan yeteneklerimizden biri de sektörünüze yönelik doğru terminolojiler geliştirmemizdir.

Yeni teknolojiler geliştikçe ve yeni ürünler piyasaya çıktıkça, gelişim piyasasına henüz ulaşmayan standart bir terminoloji bulmak garip değildir.

Bu yüzden açık bir zorunluluk da yeni mevcut terimleri inceleyerek yeni terimler oluşturmak ve doğrulamaktır. Bu genellikle sizin iş sektörünüz ve akademik sektörden uzmanlar gerektirir.

LingoTurk herhangi bir başarılı tercüme projesi için bu önemli işlevi yönetmek ve teslim etmek için yeterli deneyim ve uzmanlığa sahiptir.

Masaüstü Yayıncılık ve Multimedya

Çok Dilli Masaüstü Yayıncılık (DTP)

Basım ve Yayıncılar için Tercüme Çözümleri

LingoTurk'ün DTP ekibi engin teknolojik ve tipografi deneyimine sahiptir. Kullanıcılarımız Latince yazı tiplerine hâkimdir. Görsel stilinizi okunabilir yapmanıza yardımcı olmak için tasarım ve tipografi konularında size önerilerde bulunacağız. Mevcut çalışmanızı başka bir dile adapte etmeniz gerekirse, orijinal tasarımı koruyacağımızı garanti edebiliriz. Aynı zamanda mevcut tasarımı uyarlayarak soldan sağa okunan metinler veya Çince deki gibi resim yazılar gibi farklılıklarda yerleşimi korumaya gayret edeceğiz.

Windows ve Apple Macintosh bilgisayarlarda çalışma imkânımız olduğu gibi, stüdyomuz hemen hemen tüm yazı tiplerine ve standart kelime işleme, sayfa düzenleme ve grafik yazılımlarının tamamına sahiptir. Geniş yönetim, çeviri ve yayın kaynakları projeleri hızlı bir şekilde ve istediğiniz biçimde teslim etmemize imkân verir.

- ✓ **Kullanım kılavuzu**
- ✓ **Katalog tercümesi**
- ✓ **Kitap tercümesi**
- ✓ **Pazarlama materyali tercümesi**
- ✓ **Broşür tercümesi**
- ✓ **Magazin tercümesi**
- ✓ **Elektronik magazin tercümesi**
- ✓ **Kartvizit tercümesi**
- ✓ **Web siteleri**



Yayınlama Araçları ve Biçimleri

Çevrilen veri hem çevrimiçi hem de çevrimdışı yayınlama için SGML, XML ve PDF biçimlerinde tasarlanabilir. Uygulamaların arasında eAdobe FrameMaker, PageMaker, InDesign, PhotoShop, Illustrator, QuarkXpress, Interleaf, CorelDraw, and Microsoft Office Suite araçları bulunur.

Ayrıca, hem PC hem de Macintosh platformlarında ticari yazım ve tasarım uygulamalarını destekleriz. Microsoft Word, FrameMaker, PageMaker, QuarkXpress, Corel Ventura, Illustrator, Freehand, PhotoShop v.s.

Proje Yönetimi

Verimli proje yönetimi gerçekten etkili teknik tercüme için ilk adımdır.

Düzenleme ve sürüm kontrolü birçok çeviri firmasını zor durumda bırakarak hizmet ve teslim sorunları yaratabilir.

LingoTurk'ün çözümü entegre bir sipariş ve rapor yönetimi sistemi sağlayarak müşteriye en iyi hizmeti sunar.

Bu müşteri güdümlü deneyimli proje yönetimi her müşterinin iş yükünün verimli bir şekilde yürütülmesine ve zamanında teslim edilmesine olanak sağlar.

Dünya'daki tüm ticari dillerde ve ana dillerde hizmet vermek amacındayız.

Terminoloji Oluşturma

Kalitemizi doğrulayan yeteneklerimizden biri de sektörünüze yönelik doğru terminolojiler geliştirmemizdir.

Yeni teknolojiler geliştikçe ve yeni ürünler piyasaya çıktıkça, gelişim piyasasına henüz ulaşmayan standart bir terminoloji bulmak garip değildir.

Bu yüzden açık bir zorunluluk da yeni mevcut terimleri inceleyerek yeni terimler oluşturmak ve doğrulamaktır. Bu genellikle sizin iş sektörünüz ve akademik sektörden uzmanlar gerektirir.

LingoTurk herhangi bir başarılı tercüme projesi için bu önemli işlevi yönetmek ve teslim etmek için yeterli deneyim ve uzmanlığa sahiptir.

Kalite

LingoTurk kaliteyi, tanımlanmış kalite süreçlerindeki plan ve incelemelerin sonucu olarak uygular.

Kalite süreci tercüme işini sizinle tartışmaya başladığımız andan itibaren başlar ve tekliflerimiz deneyimlerimize dayanan kalite sürecini önceden tanımlayarak size gerekli bilgiler sunulacaktır.

Ardından çeviri ve konu uzmanlığını değerlendirerek geniş tercüman ağıımız içinden seçimlerimizi yapıp projeniz için atanacak olan ekip seçilir.

Kalite programımız size ne zaman ve nasıl raporlama yapılacağını ve projeyi ne şekilde teslim edeceğimizi ve faturalamanın nasıl yapılacağını da içerir.

Doğru Çözüm

LingoTurk'ün insan kaynaklarını ve tercüme teknolojisini kullanma kabiliyeti müşterilere iyi hizmet olarak hızlı bir şekilde döner.

Gelişmiş ve otomatikleştirilmiş çeviri teknolojilerimiz her müşteriyi kayıta altına alabilmemize ve müşteriye ait günlük iş tercümelerinin acil ve masaüstünden erişilebilir şekilde sunulabilmesine imkan verir.

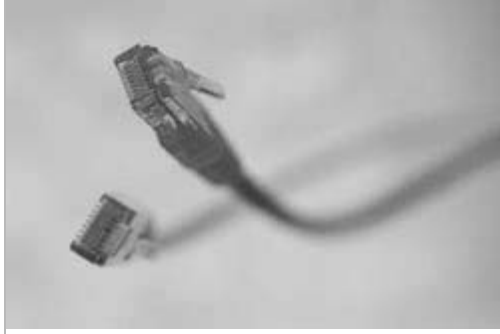
Bizimle İletişime Geçin

Bir **LingoTurk** uzman otomotiv çevirmeni ile iletişime geçmek için sağdaki formu kullanın. Alternatif olarak, anlık tercüme ücreti teklifi almak için bir belgeyi gönderebilir veya **LingoTurk**'ü arayarak daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Telekomünikasyon

LingoTurk, dünya çapındaki pazarlara daha hızlı geçmenizi sağlayan uzman telekomünikasyon tercüme hizmetleri sağlar. Gelişmiş terminolojimiz ve tercümanlarımız geniş bir materyaller ağındaki ilgili endüstriler için tüm ticari dillerde doğru tercüme sunar. Tercüme yönetim teknolojileri mevcut telekomünikasyon servislerinin içine doğrudan yerleştirilerek iş akışını düzene koyar ve zaman ve süre tasarrufu sağlar. **LingoTurk**, kalite standartlarını koruyarak, projeleri zamanında teslim etmek için gerekli deneyime ve performansa sahiptir.

- ✓ Patent
- ✓ Teknik şema ve kitapçıklar
- ✓ ISO 9000 / QS 9000 kitapçıkları
- ✓ CAD veya CAM dosyaları
- ✓ Kataloglar
- ✓ Eğitim kitapçıkları
- ✓ Kullanım kılavuzları
- ✓ Teknik bültenler
- ✓ CD-ROM'lar
- ✓ Elektronik veritabanı dosyaları
- ✓ Pazarlama broşürleri
- ✓ Kurumsal web siteleri



Uzman Tercümanlar ve Terminolojiler

Projeler için yeterince kaliteli çevirmenler, editörler ve redaktörler sağlamak için çevirmenlerimiz titiz bir şekilde seçilir ve test edilir. Uzman çevirmenler ağ, telekomünikasyon, kablosuz iletişim ve ilgili endüstrilerde deneyime sahiptir.

Tüm çevirmenler çeviri belleklerine, sözlük ve terminolojilere sahip olup, çevirinin büyük projelerde bile doğru ve tutarlı olması sağlanır. Hızlı teslimat gerektiren büyük projeler için hızlı bir ekip kurabiliriz.

Proje Yöneticileri hem proje planlama hem de kalite kontrol konularında yeteneklidir.



Ekonomi ve Finans

Finansal Tercüme

LingoTurk bankacılık, yatırım ve sigorta endüstrileri için tüm ticari dillerde uzman çeviri hizmeti sunar.

- ✓ Yıllık raporlar
- ✓ **Prospektüsler**
- ✓ **Banka Raporları**
- ✓ **Yatırım ve pazarlama çevirisi**
- ✓ **Police çevirisi**
- ✓ **Makro ekonomik anket çevirisi**
- ✓ **Öz sermaye araştırma çevirisi**
- ✓ **Hisse bilgileri**
- ✓ **Kar ve zarar raporları**
- ✓ **Sigorta poliçesi çevirisi**
- ✓ **Sigorta pazarlama çevirisi**



Uzman Finansal Tercümanlar ve Terminolojiler

Projeler için yeterince kalifiye çevirmenler, editörler ve redaktörler sağlamak için çevirmenlerimiz titiz bir şekilde seçilir ve test edilir.

Tüm çevirmenler çeviri belleklerine, sözlük ve terminolojilere sahip olup, çevirinin büyük projelerde bile doğru ve tutarlı olması sağlanır.

Hızlı teslimat gerektiren büyük projeler için hızlı bir ekip kurabiliriz.

Proje Yöneticileri hem proje planlama hem de kalite kontrol konularında yeteneklidir.



Web Yerelleştirme

Hızlı büyüyen küresel pazarlarla rekabet edebilmek için, düşünmeyi bırakın. Artık web sitenizi yerelleştirme zamanı geldi!

İnternet kuşkusuz küresel bir iletişim ortamıdır. Pazarlamacılar için engin olanaklar sunarak yeni iş imkânlarına erişmenizi sağlar ve satışlarınızı arttırır.

Web sitesi lokalizasyonunun avantajlarını kullanın

Global iş potansiyelinizi arttırın

Pazarınızın boyutunu arttırın

Yeni pazarlara güvenle ve kolaylıkla girin

Global bir oyuncu olarak güvenilirlik oluşturun



Web siteniz dünyaya açılan pencerenizdir...

Dünyadaki işyerleri ve bireylere sizin ürün ve hizmetlerinizi tanıma olanağı sunar. Araştırmalar web kullanıcılarının kendi ana dillerinde ticarete dört kat daha fazla yatkın olduklarını kanıtlamıştır. Bunun yüzünden, web lokalizasyonu şüphesiz İnternet pazarlama stratejisinin anahtarıdır.

Yerelleştirme – tercümenin bir adım ötesi

Web sitenizi yerelleştirme kararı verdiğinizde, sadece tercüme yapmanız yeterli değildir. Web yerelleştirmesi bir biçimden, tamamen farklı bir biçime tam bir dönüşüm gerektirir. Yazılı dil tercümesi ile birlikte gerekli biçim değişikliklerinin, doğru bağlantıların ve kültürel farkların uyarlanması gerekir.

Bu gerçekten yıldırıcı bir işlemdir. Ancak **LingoTurk** ile, küresel düelloyu yakalayabilirsiniz!

LingoTurk – İnternet'in dilini konuşuyoruz

Uzman tercümanlar, teknik uzmanlar ve profesyonellerden oluşan bir ekiple uygun fiyatlarla kapsamlı bir hizmet sunuyoruz. **LingoTurk**'de kuruluşunuzun sesini küresel olarak duyurmanın önemini anlıyoruz.

LingoTurk Doğu Avrupa ve Asya'nın lehçelerini de içeren 42 dilde yerelleştirme hizmeti verebilmektedir. Firmanızın boyutu, ihtiyaçlarınız ne olursa olsun, size uygun bir yerelleştirme çözümü sunabiliriz.



Multimedya Ürünleri (CD, Film, Sunu)

LingoTurk yerleştirme sürecini kolaylaştırır. Projenizin tüm aşamalarında kılavuzluk yaparak, yerleştirilmiş ürünün başarılı bir şekilde, zamanında ve bütçe içinde teslim edilmesini sağlıyoruz.

LingoTurk'ün amaçlarından biride MultimedyaYerelleştirme projelerinde hızlı ve kaliteli bir hizmet sunabilmektir. Proje yöneticilerimiz, tercüme ekiplerimiz, tasarım mühendislerimiz ve grafik uzmanlarımız yerleştirme süreci hakkında yüksek deneyim sahibidir.

Örneğin, multimedya ürününüze ait tüm bileşenlerini yabancı dile tercüme edeceğimizi düşünün. Bunların içinde kaynak dosyalar, grafiksel kullanıcı arabirimleri, yardım dosyaları, kullanım kılavuzları ve statik ve hareketli grafikler, simgeler ve ses de dâhildir.

Yönetim ve üretim ekiplerimiz yerleştirme sürecinin tüm kavramlarını ele alacaktır.



Toplam Çözüm

LingoTurk'ün engin kaynakları bizim tam bir yerleştirme çözümü sunabilmemizi sağlar. Multimedya, e-öğrenme sektörlerinde müşterilerin ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde kararlı bir şekilde büyüyor ve sunduğumuz yerleştirme hizmetlerinin kapsamını sürekli genişletiyoruz.

Çeviri Varlık Yönetimi

Yerelleştiricilerimiz için en önemli gereksinimlerden biri de sahip oldukları çeviri varlıklarının gizli "değer"idir. Yerleştirme sürecini sağlamak için kullanılan araçlar tutarlı ve doğru olup, yerleştirilmiş ürün ve destek materyalleri için devrim niteliği taşımaktadır. Günlük iş iletişim araçları bile oluşturulabilmekte ve teslim edilebilmektedir.

Yazılım ve Multimedya Yerelleştirme

LingoTurk yerelleştirme sürecini kolaylaştırır. Projenizin tüm aşamalarında kılavuzluk yaparak, yerelleştirilmiş ürünün başarılı bir şekilde, zamanında ve bütçe içinde teslim edilmesini sağlıyoruz.

LingoTurk'ün amaçlarından biri de yazılım ve Multimedya Yerelleştirme projelerinde hızlı ve kaliteli bir hizmet sunabilmektir. Proje yöneticilerimiz, tercüme ekiplerimiz, yazılım mühendislerimiz ve grafik uzmanlarımız yerelleştirme süreci hakkında yüksek deneyim sahibidir.

Örneğin, yazılımınıza veya multimedya ürününüze ait tüm bileşenlerini yabancı dile tercüme edeceğimizi düşünün. Bunların içinde kaynak dosyalar, grafiksel kullanıcı arabirimleri, yardım dosyaları, kullanım kılavuzları ve statik ve hareketli grafikler, simgeler ve ses de dâhildir.

Yönetim ve üretim ekiplerimiz yerelleştirme sürecinin tüm kavramlarını ele alacaktır.



Yerel yaparak küresel hale getirme

Yazılım ürününüzü dünyada kullanılmak üzere hazırlamak, sadece metin içeriğini tercüme etmekten daha derin bir süreçtir.

Yerel eğilimler: Programınızın yerelleştirileceği ülkenin yerel eğilimlerini tanıyacak şekilde modifiye edilmesi gerekebilir.

Tarih ve Saat Göstergeleri: Uluslar arası tarih ve saatler dünyada farklı bir şekilde gösterilebilir. Programınızın bu varyasyonlara uygun olarak tasarlanması gerekir.

Ölçü Sistemleri: Metrik sistemler yerel kurallara uygun bir biçimde dönüştürülmelidir.

Sayılar ve Para Birimi: Sayıların ve para birimlerinin dönüşümü ile ilgili kuralların incelenmesi ve yazılım gereksinimlerinin bunlara uygun olarak tasarlanması gerekir.

Bu ele alınması gereken konulardan sadece bir tanesidir.

Diğer konular arasında çift yönlü metinler, simgeler, renk, resimler ve tipografi yer alır.

LingoTurk proje yöneticiniz bunlar ve diğer konular hakkında öneriler sunmak için proje boyunca size hizmet verecektir.

LingoTurk bir ürünü hedef kitleye dilsel, kültürel, fiziksel olarak tamamen uyarlarken yüksek teknik kaliteyi de muhafaza eder.

Toplam Çözüm

LingoTurk'ün engin kaynakları bizim tam bir yerelleştirme çözümü sunabilmemizi sağlar.

Yazılım, multimedya, e-öğrenme sektörlerinde müşterilerin ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde kararlı bir şekilde büyüyor ve sunduğumuz yerelleştirme hizmetlerinin kapsamını sürekli genişletiyoruz.

Çeviri Varlık Yönetimi

Yerelleştiricilerimiz için en önemli gereksinimlerden biri de sahip oldukları çeviri varlıklarının gizli "değer"idir. Yerelleştirme sürecini sağlamak için kullanılan araçlar tutarlı ve doğru olup, yerelleştirilmiş ürün ve destek materyalleri için devrim niteliği taşımaktadır. Günlük iş iletişim araçları bile oluşturulabilmekte ve teslim edilebilmektedir.

LingoTurk™ Sıkça Sorulan Sorular

■ LingoTurk kimdir?

LingoTurk, her gün onlarca çeviri projesini yürüten Türkiye'nin tercüme hizmeti sektöründe lider bir kuruluştur.

2002 senesinde insanların iletişim kurmasını ve yabancı pazarlara erişmelerini kolaylaştırmak amacıyla kurulmuş, öncelikli hizmeti internet iletişimi olmuş zaman içinde tüm iletişim kollarında hizmet vermeye başlamıştır. Şu anda verdiği hizmetler;

E-mail tercüme sistemleri

Web site yerelleştirme

Belge çevirisi (kitap, katalog, kullanma kılavuzu, sözleşmeler... her türlü yazılı metin)

Materyal yerelleştirme (sunu, film, yazılım... her türlü medya)

E- ticarete kuruma özel çözümler

■ Çevrilmesini istediğim bir proje ne kadar zamanda tamamlanır?

Çevrilmesini istediğiniz materyalleriniz **LingoTurk** Proje Yöneticileri tarafından titizlikle değerlendirilip, kaynak dil, hedef dil, içerik, boyut ve aciliyet gibi değişkenler göz önünde bulundurularak uygun bir zaman belirlenir. Şayet Proje Yöneticilerimiz tarafından belirlenip size bildirilen süre size uygun olmazsa, bunu bize bildirmeniz durumunda projeniz için istediğiniz süre değerlendirilip size yeniden bir teklif sunulur.

■ Tamamlanan projeler bana nasıl ulaştırılır?

Tamamlanan projeler müşterinin talebi doğrultusunda e-mail, kargo veya kurye aracılığıyla teslim edilir. Yurt içi teslimatlarda kargo ücreti projenin boyutuna bağlı olarak ücretsiz olabilmektedir.

■ Proje ücretlendirmesini nasıl yapıyorsunuz?

Çevrilmesini istediğiniz materyalleriniz **LingoTurk** Proje Yöneticileri tarafından titizlikle değerlendirilip, kaynak dil, hedef dil, içerik, boyut ve aciliyet gibi değişkenler göz önünde bulundurularak fiyatlandırılır. Fiyatlandırmada kaynak ve hedef diller en önemli ve fiyatı en çok etkileyen değişkenlerdir. Boyut yazılı belgedeki karakter sayısını ifade etmektedir. Karakter sayısı arttıkça birim çeviri ücreti düşmektedir. Ayrıca içerik de uzmanlık gerektiren konular için bir miktar birim fiyatı etkiler. Projenin teslim süresi klasik olarak Proje Yöneticisi tarafından belirlenir, şayet belirlenen süre müşterinin arzu ettiği süreyi aşıyorsa yeniden bir fiyatlandırma yapılabilir.

■ Online Ücretlendirme Sistemini nasıl kullanacağım?

LingoTurk, Türkiye'de ilk defa, online fiyat hesaplama yapan bir sistem hazırlamış böylelikle ücretlendirme kriterlerini sizlere açık bir şekilde sunmuştur. Bu sistem sayesinde hem çeviri maliyeti düşmekte hem de günler süren yazışmalarla zaman kaybedilmemektedir.

Sistemin kullanıcıya sağladığı avantajlar;

Çevrilmesini istenen dokümanlar bir kaç dakika içinde bize ulaştırılabilecek

Aynı gün, gönderilen dokümanların çeviri ücreti için teklif alınabilecek

Online hizmet aldığınız takdirde indirimli fiyatlardan yararlanabileceksiniz.

Hiç bir yazışma veya telefon görüşmesi yapmadan, sadece ofisinizdeki bilgisayarınızla, bu işlemleri kendi başınıza yapabileceksiniz.

Online Ücretlendirme sisteminde ilk olarak karşınıza, çevrilmesini istediğiniz belgenizle ilgili bazı bilgilerin istendiği 1.aşama sayfası çıkacak. Bu aşamada belgenizi bize göndermeyi seçebilirsiniz yada sadece belge bilgilerini girebilirsiniz. *Belgenizi bize göndermek ve teklif almak istiyorsanız "Gözet" butonuna tıklayarak belgenizin olduğu klasörden belgenizi

seçmelisiniz. Belgenizi seçtikten sonra "Gönder" butonuna tıklayıp 2. aşamaya geçersiniz. Belgelerinizi göndermeyi değil de sadece bilgileri girmek isterseniz sayfada yer alan alanları eksiksiz doldurmalısınız. Sayfadaki form alanlarından ilki, çevrilmesini istediğiniz dokümanınızın konusunu belirleyeceğiniz "Konu" alanı. Bu alanda belge içeriğiyle ilgili seçeneklerden birini (Bilgisayar/IT, Edebiyat, Hukuk, Teknik...vs) seçmelisiniz. Diğer alan, çevrilmesini istediğiniz belgenin mevcut lisanını seçeceğiniz alan olan, "Kaynak Dil" ve belgelerin çevrilmesini istediğiniz dili seçeceğiniz "Hedef dil" alanıdır. "Format" seçeneği çevrilmesini istediğiniz belgelerin DTP veya diğer düzenlenme aşamalarından geçmesini isteyip istemediğinizi belirttiğiniz alandır. Bu alandaki "Salt Çeviri Yap" seçeneğini seçerseniz, hangi formatta olursa olsun (kitap, resim, fax, .pdf, ...vs) belgelerinizin Word belgesi şeklinde size teslim edilecek olduğunu belirtmiş olursunuz. "Orjinal Biçimi Koru" seçeneğini seçtiğiniz takdirde ise belgelerinizin size ya alındığı formatta ya da sizin istediğiniz herhangi bir formatta teslim edilmesini istediğinizi belirtmiş olursunuz. Son olarak belgelerinizin sayfa sayısını gireceğiniz "Sayfa Sayısı" alanı yer alır. Sayfa sayısını da girdikten sonra 2.aşama butonu tıklayarak diğer aşamaya geçersiniz. 2. aşama da sizinle iletişim kurmamızı isteyip istemediğinizi ve size ait bazı bilgileri girersiniz. Daha sonra son aşamaya geçip belgenizin tahmini çeviri ücretini alırsınız. *Sistemimize ancak 5 MB'ın altındaki dokümanlarınızı gönderebilirsiniz. Daha büyük boyutlu dokümanlarınız için info@LingoTurk.com adresinden bilgi isteyin.

■ Hangi ödeme şekillerini kullanabilirim?

LingoTurk ' de ödemeler şu anda banka havalesi şeklinde kabul edilmektedir. Ancak sistemde halen sürmekte olan altyapı yenileme çalışmaları tamamlandığında kredi kartıyla elektronik olarak da ödeme yapılabilecektir.

■ Çevrilmesini istediğim projenin arzu ettiğim kalitede olacağını bilebilir miyim?

LingoTurk 'ün sunduğu kaliteli hizmet tamamen uluslararası normlara uygun iş akışı ve hizmet çeşitliliğiyle beraber çalıştığı firmaların da vazgeçemediği bir iş ortağıdır. Bu bağlamda projelerinizle ilgili her türlü soru ve isteklerinizi Proje Yöneticinizle ayrıntılı olarak görüşebilir, kalite ile ilgili beklentilerinizi açıklayabilirsiniz. Çeviri projesini **LingoTurk** 'e devrettiğiniz andan itibaren Proje Yöneticiniz çevirinize ilgili arzu ettiğiniz tüm değişiklikleri sizle irtibatta olacak şekilde gerçekleştirir.

■ LingoTurk 'ün uzmanlaştığı alanlar nelerdir?

Desteklediğimiz belge türlerinden bir kısmı

LingoTurk kitaplar, kataloglar, broşürler, ticari evraklar, elektronik postalar, web siteleri, grafikler, hukuki sözleşmeler, kullanma kılavuzları, gazeteler, sunular, promosyon argümanları ve diğer birçok biçimi profesyonel bir titizlik ve kalitede çevirir.

Uzmanlaştığımız Teknik Alanlar

LingoTurk teknik tercümede de çeşitli dallarda uzmanlaşmış çevirmenleriyle, aynı kalitede tercüme hizmeti güvencesi veriyor.

Bilgisayar / IT	Masaüstü Yayıncılık
Ekonomi / Finans	Makine Endüstrisi
Elektronik	Otomotiv
Hukuk	Telekomünikasyon
İlaç Endüstrisi	Tıp ve Biyolojik Bilimler
Güç ve Enerji	Teknik

■ LingoTurk hangi diller de çeviri hizmeti veriyor?

LingoTurk şu anda 17 dilde profesyonel çeviri hizmeti veriyor;

İngilizce	Bulgarca
Almanca	Rusça
Fransızca	Romence
İtalyanca	Ukraynaca
İspanyolca	Norveççe
Arapça	Hollandaca
Yunanca	Polonya'ca
Farsça	İsveççe
	Türkçe

■ LingoTurk çevirmenlerini nasıl belirliyor?

- **LingoTurk** yalnızca akıcı dilde yabancı dili olduğu çeşitli sertifika programlarıyla kanıtlanmış çevirmenleri kullanır.

Tüm çevirmenlerimiz uzmanlaştıkları alanlar doğrultusunda sınırlıdır.

Birçok çevirmeni, tereddüt yaratmayacak çevirmenleri, olabildiğince etkili bir biçimde gereksinimler doğrultusunda seçer.

LingoTurk editörlerinin ve dil kritikerlerinin, genellikle uzmanlaştıkları dillerde dereceleri vardır veya çeşitli projelerle saygınlık kazanmışlardır.

Tüm **LingoTurk** çevirmenlerinin, kaynak ve hedef dil becerileri, tercüme ustalıkları, öğrenebilme yetenekleri, göz önünde bulundurulur. Sonunda çok sayıda tercüman adayı arasından en uygunu seçilir.

■ LingoTurk projelerini nasıl yönetir?

Tercüme veya yerelleştirme işlerinde **LingoTurk** ilk olarak size bir Proje Yöneticisi atar. Proje yöneticiniz sizin **LingoTurk** 'deki temsilcinizdir. Bu kişiler bizim sizi en açık şekilde anlamamızı ve tüm isteklerinizi karşılayabilmemizi sağlar. Aynı zamanda bu kişiler, projenizin başından sonuna dek sizin memnuniyetinizi muhafaza etmenizi sağlar.

Proje yönetim sistemimiz size her an, basit bir iletişim noktası olduğunu bilmenin rahatlığını sunar. Aşağıdaki aşamalar belgelerinizin çevrilmesi sürecinin olağan aşamalarıdır.

Kaynak belgeleri tercüme edilmek veya yerelleştirmek üzere sizden alırız.

Proje Yöneticimiz çevrilecek veya yerelleştirilecek belgelerin kapsamı hakkında ön fikir edinir.

Yerelleştirme veya tercüme alanlarına göre talep edilen iş için teferruatlı bir "tercüme teklif formu" göndeririz.

Tercüme teklif formunun tarafınızca uygun görülmesi halinde karşılıklı bir sözleşme imzalanır. (Projenin selameti için bu kısım her iki tarafında talep edilenleri eksiksiz yerine getirmesini sağlayan yasal bir zorunluluktur.)

En kısa sürede istekleriniz doğrultusunda proje yöneticisi bir çevirmeni sizin işe atar. İsteğe bağlı olarak çevirmen çeviri sırasında bir "çeviri belleği" oluşturabilir.

İlk çeviri tamamlandıktan sonra redaktör çeviriyi edit eder.

Kalite Yöneticimiz çeviri sırasında gözden kaçan tutarsızlıkları kontrol eder ve düzeltir. (Kültür farklarına veya dil alt yapısına bağlı tutarsızlıklar oluşabilir)

Çevrilen ürün gözden geçirilmek üzere size geri gönderilir (opsiyonel)

Varsa değişiklikler ürüne uyarlanır

Son olarak ürün isteğe bağlı elektronik posta, kargo veya kuryeyle size ulaştırılır.

Müşteri Temsilcisi, Proje Yöneticisi

Projeye ilgili tüm iletişimin ana noktası Proje Yöneticisidir. Çevirmenler, editörler, teknik uzmanlar ve redaktörler ve kalite yöneticisinin koordinasyonu proje yöneticisi sağlar. Size projenizde bulunan teknik içeriği ve kültürel farklılıklardan ileri gelen karmaşıklıkları anlayabilecek yetenekte bir Proje Yöneticisi atarız. Projenizin arzunuz ve finansal planlarınıza uygun zamanda tamamlanmasından Proje Yöneticisi sorumludur. Düzenli olarak projenizin bulunduğu süreçle ilgili bilgileri sağlar.

Projenizin, analizini ve hassas taramasını tamamlarlar. Yerleştirilmesi veya tamamlanması gereken yazılı belgeleriniz uygun çevirmenlere yönlendirilmiş olur.

Grafik Tasarım Uzmanı

Grafik Tasarım Uzmanı belgenizde bulunan grafiklerin yerleştirilmesinden ve/veya çevirisinden sorumludur. Bu işlem edit etme, uyarlama ve yeni grafik tasarlamayı içerebilir.

Çevirmenler / Düzeltmenler

Çevirmenlerimizin ve düzeltmenlerimizin hepsi piyasada tanınan anadil uzmanlarıdır. Projenize, sizin iş alanınızda gerekli deneyime sahip çevirmenler atanmasını sağlarız, bu da doğru terminolojinin, uygun cümle yapısının ve kültürel tutarlılığın oluşmasını sağlar.

Teknik Uzman Takımı

Teknik Uzman Takımı üyelerinin her birisi kendi alanında uzmandır. Her biri titizlikle seçilmiş, dokümanlarınız için gerekli olan deneyime ve alt yapıya sahip kişilerdir.

■ LingoTurk Durum Raporu Gönderiyor mu?

Karmaşık işlerde, projenizin süreciyle ilgili düzenli aralıklarla bilgilendirmek önemli olabilir. Biz bu işi telefonla veya durum raporlarıyla yapıyoruz. Ayrıca çok kısa süre sonra hizmete girecek olan bir yeniliğimiz, size online olarak her an projelerinizin ne durumda olduğunu takip edebilmenizi sağlayacak.

Rapor çeşitlerimiz;

Proje Yöneticisi tarafından hazırlanan haftalık durum raporu (ya da müşterinin istediği aralıklarla)

Kaynak materyalin veya proje dokümanlarının sağlanmasıyla ilgili rapor

Projeye özgün düzenli gidişat raporları

Not: Yukarıdaki süreç değişkenleri çevirinin boyutuna bağlıdır.

■ Proje esnasında temas halinde olacak birincil kişi kimdir?

Proje Yöneticisi proje esnasında temas kuracağınız ve sizinle temas halinde olacak birincil kişidir.

■ Proje Esnasında Oluşan Değişiklikler Nasıl Ele Alınır?

Projenin zamanı, perspektifi veya ana temasına ait bir değişiklik istediğiniz takdirde, Proje Yöneticisi bu değişikliklere ait fiyatlandırmayı ve yapılan sözleşmeye etkilerini belirler.

Eğer değişiklikler takvimde bir güncelleme gerektiriyorsa (sapma 1 haftadan uzunsa) veya üzerinde çalışılan projede uyarlama gerektiriyorsa (%10 kadar bir değişiklik), Proje Yöneticisi size bu değişiklikleri rapor eder. Sizinle tekrar bir mutabakat yapılır ve proje yöneticisi projeyi yeniden planlar (takvim, kapsam, tema) ve ilgili çalışanlara bu değişiklikleri bildirir.

■ LingoTurk 'ün iletişim için kullandığı metotlar nelerdir?

Proje iletişiminin % 90'ı internet üzerinden elektronik posta şeklinde yapılmaktadır. Kullandığımız yazışma dili Türkçe veya İngilizcedir.